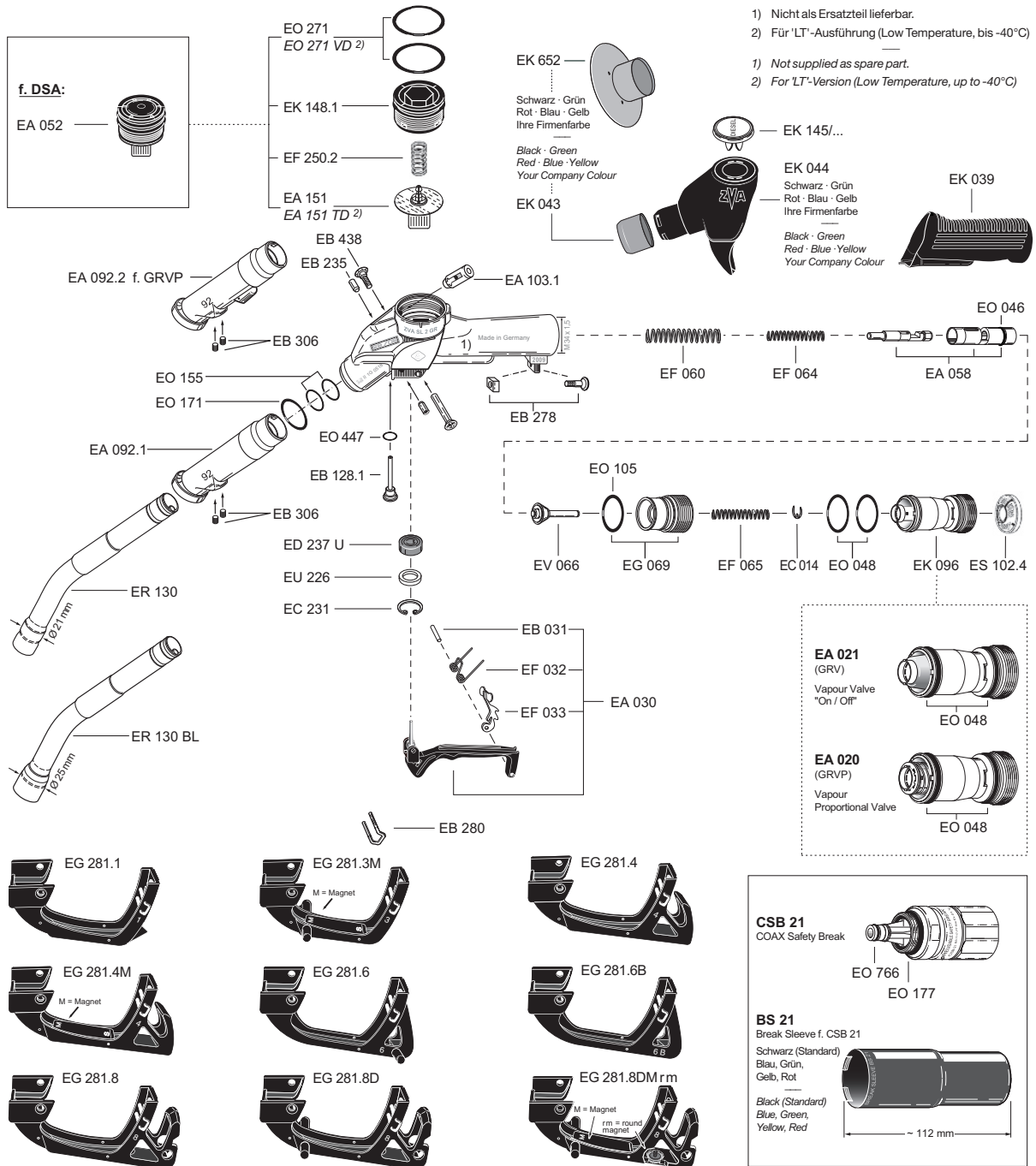


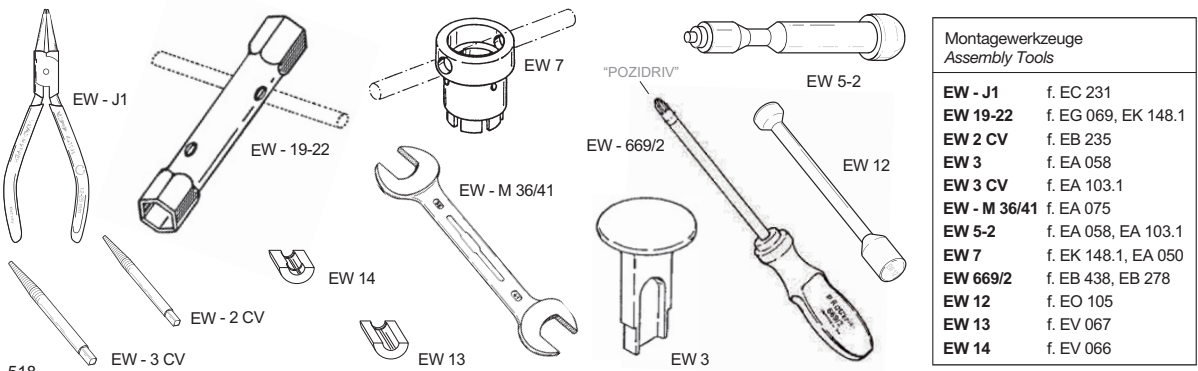
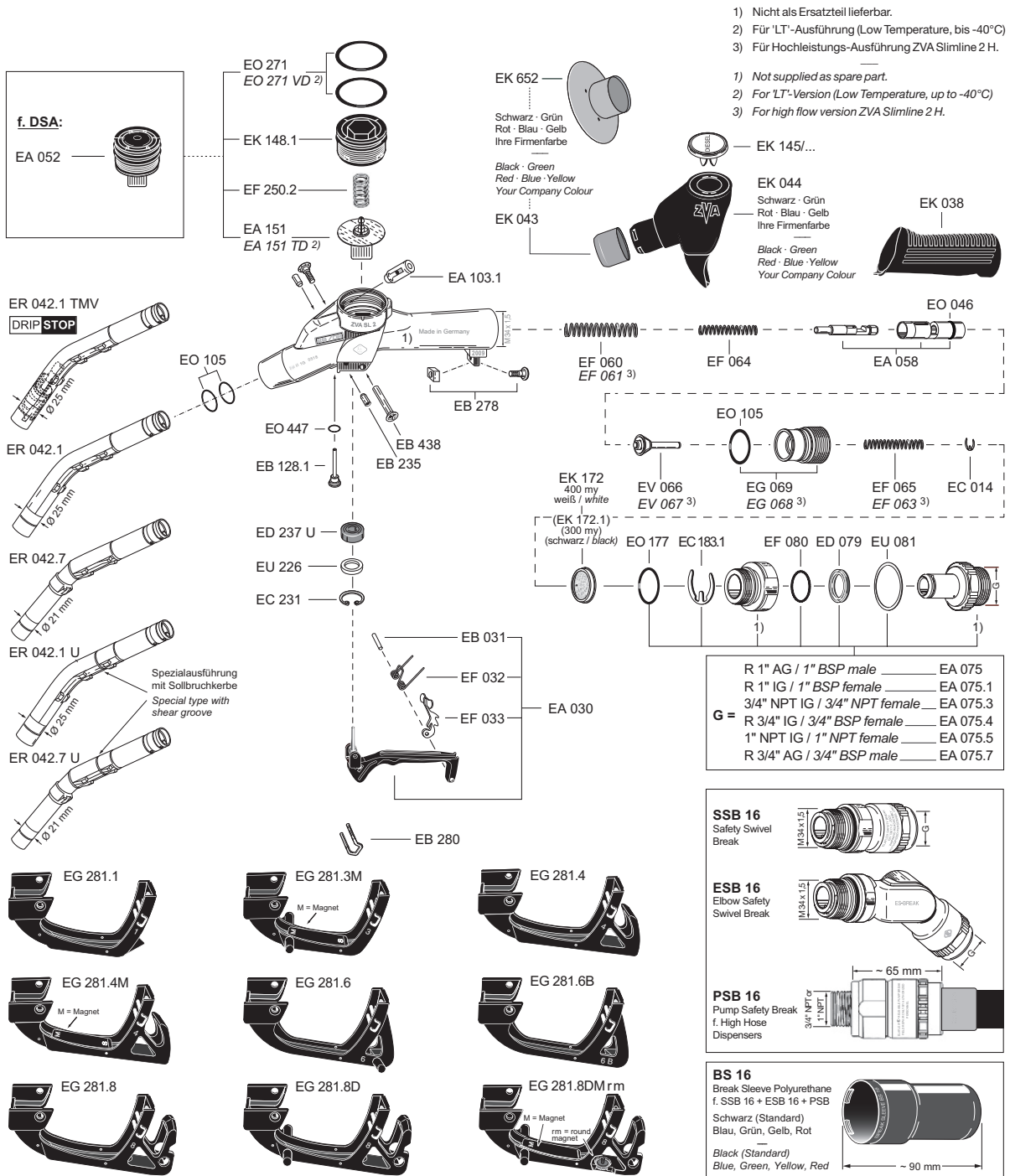
# Ersatzteile, Werkzeuge ZVA Slimline 2 GR · Spare Parts, Assembly Tools ZVA Slimline 2 GR



- 1) Nicht als Ersatzteil lieferbar.  
2) Für "LT"-Ausführung (Low Temperature, bis -40°C)
- 1) Not supplied as spare part.  
2) For "LT"-Version (Low Temperature, up to -40°C)

Montagewerkzeuge Assembly Tools	
EW - J1	f. EC 231
EW 19-22	f. EG 069, EK 096 EK 148.1 GRV, GRVP
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-2	f. EA 058, EA 103.1
EW 7	f. EK 148.1, EA 050
EW 669/2	f. EB 438, EB 278
EW 10 KL	f. EO 155
EW-SK 3	f. GRVP Dry Test
EW 14	f. EV 066

# Ersatzteile, Werkzeuge ZVA Slimline 2 · Spare Parts, Assembly Tools ZVA Slimline 2

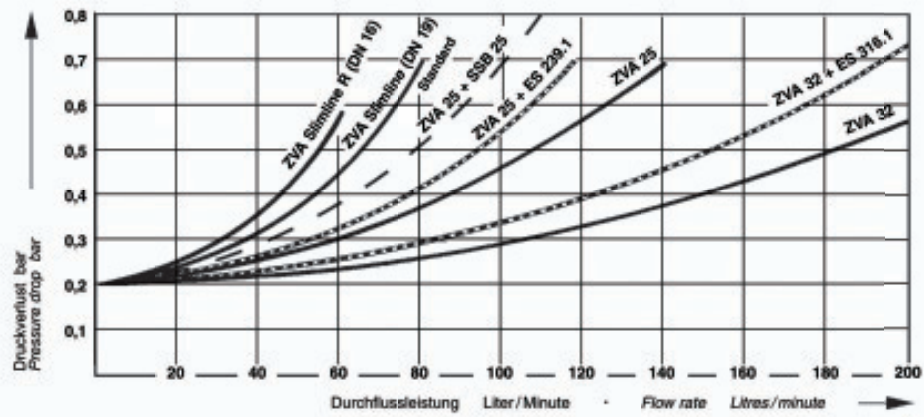


### Leistungsvergleich

von ELAFLEX Automatic-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 (mit Diesel gemessen)

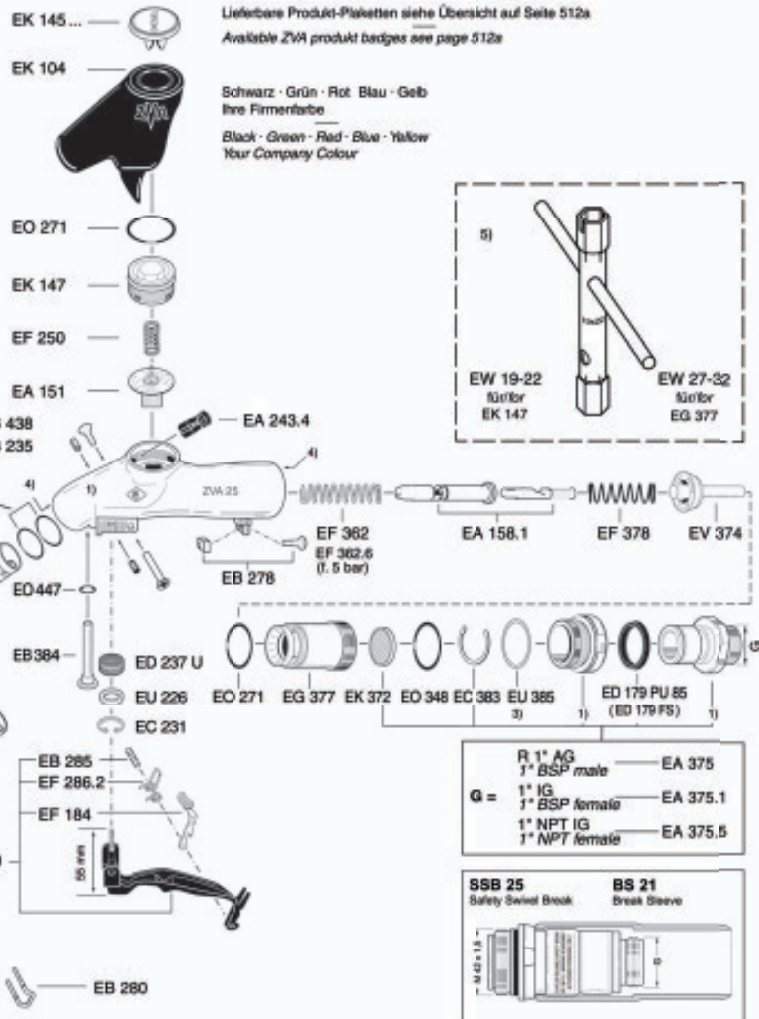
### Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 (with diesel)



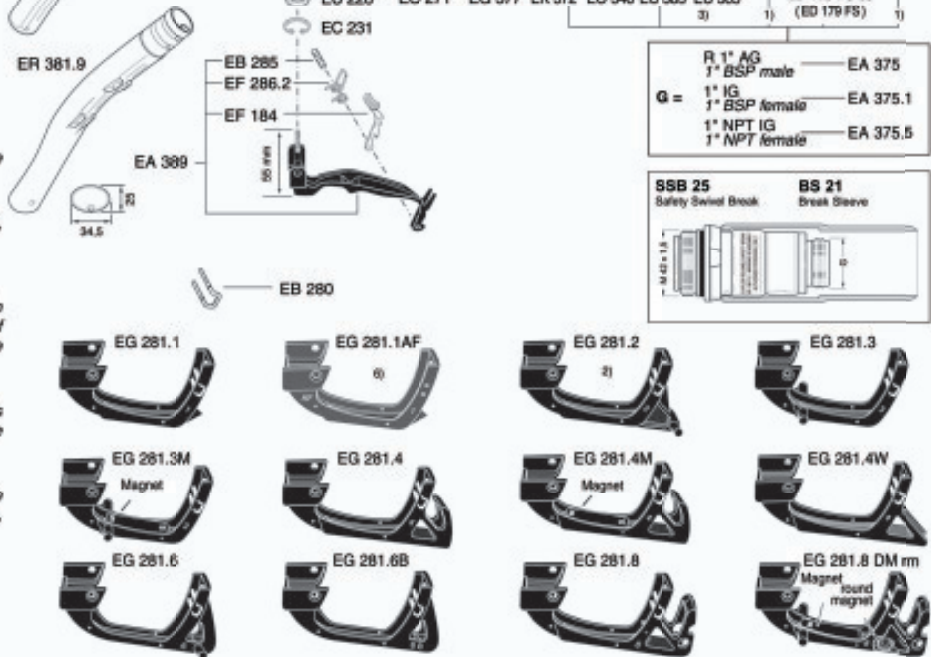
### Ersatzteile ZVA 25

- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- 2) Diese alte Bügelform für Neukonstruktionen **nicht** verwenden.
- 3) Modifikation EA 375 ab 11/02, mit Unterlegscheibe EU 385 für erhöhte Lebensdauer des Drehgelenks.
- 4) Montagehinweis: Zum Einsetzen des Auslaufrohres und Einschrauben des Schlauchanschlusses die Rohrlagerung bzw. das Gewinde im Aluminiumgehäuse einfetten.
- 5) Weitere Montagewerkzeuge siehe ELAFLEX Ersatzteilliste.
- 6) Spezialtype EG 281.1 AF (elektr. leitfähig, mit Bohrung EKG/GKKG) für Flugzeugbetankung



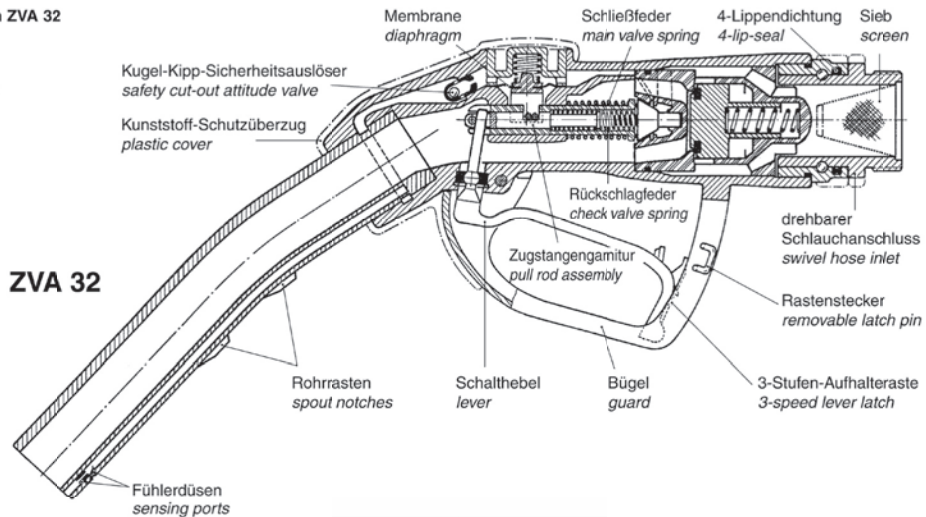
### Spare Parts ZVA 25

- 1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare part.
- 2) This old guard style should **not** be used for new constructions.
- 3) Modified EA 375 since 11/02, with washer EU 385 for increased longevity of swivel.
- 4) Assembly information: For insertion of the spout and screwing in of the hose inlet please grease the thread of aluminium body.
- 5) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.
- 6) For aircraft refuelling: special type EG 281.1 AF (electr. conductive, with hole for EKG/GKKG).



Druckverlustkurven ZVA 32  
siehe Seite 526

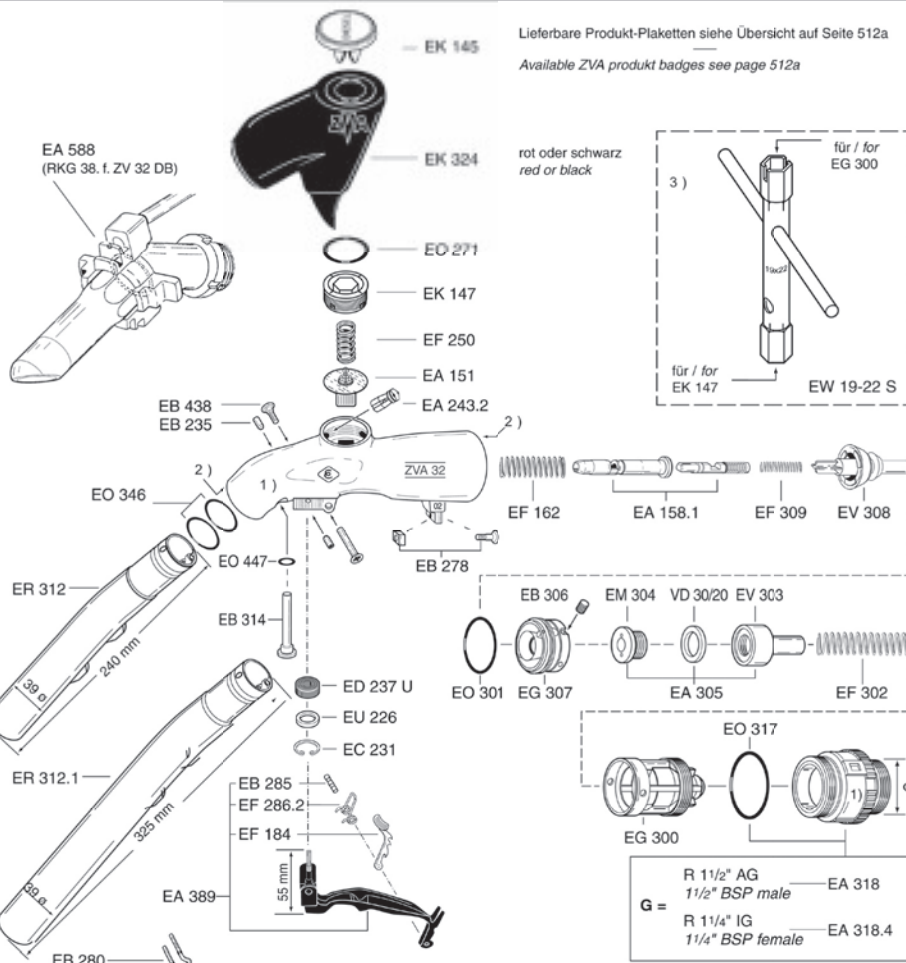
Flow Rates ZVA 32  
see page 526



### Ersatzteile ZVA 32

- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- 2) Montagehinweis: Zum Einsetzen des Auslaufrohrs und Einschrauben des Schlauchanschlusses die Rohrlagerung bzw. das Gewinde im Aluminiumgehäuse einfetten.
- 3) Weitere Montagewerkzeuge siehe ELAFLEX Ersatzteilliste.
- 4) Für Flugzeugbetankung als Spezialtype EG 281.1 AF (leitfähig, mit Bohrung für EKG).

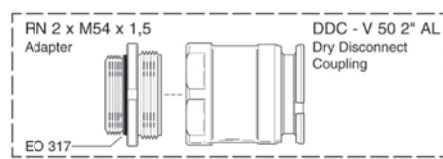
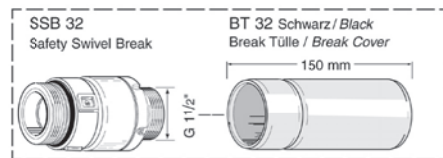
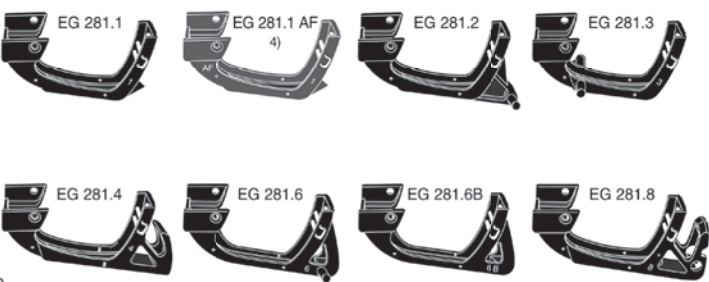
Beständigkeit und chemischer Einsatzbereich siehe Beständigkeitsübersicht auf Seite 518.



### Ersatzteile ZVA 32

- 1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare parts.
- 2) Assembly information: For insertion of the spout and screwing in of the hose inlet please grease the thread of aluminium body.
- 3) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.
- 4) For aircraft refuelling: special type EG 281.1 AF (electrically conductive, with hole for EKG).

Chemical resistance and operating limits see chemical resistance chart page 518.



## Beständigkeitsübersicht für ZV + ZL - Chemical Resistance Chart for Manual Nozzles ZV + ZL

Medium (bei Raumtemperatur) Bei Gemischen alle Komponenten beachten! <i>Fluid (at ambient temperature) All components of mixtures must be considered!</i>	Type	ZV 19, ZV 25				ZV 19	ZV 400 (ZV 500, ZVF 40)				ZL
		Standard	"EP"	"Vi"	"VD"	"TD"	Standard	"EP"	"Vi"	"VD"	PTFE Messing
Dichtungen · seals Gehäuse · body		NBR Alu	EPDM Alu	Viton Alu	PU Alu	PTFE Alu	NBR/VD Alu	EPDM Alu	Viton Alu	PU Alu	
Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Benzin, Diesel, Heizöl EL, Petroleum, M 15, Flugtreibstoffe, Super bis 50 % Aromatenanteil <i>Aliphatic hydrocarbons: gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum, M 15 Jet fuels, Super up to 50 % aromatic content</i>		A	C	A	A	A	A <sup>*)</sup>	C	A	A	A
Aromatische Kohlenwasserstoffe: Benzol, Toluol, Xylol, Nitroverdünnung <i>Aromatic hydrocarbons: benzene, toluene, xylol</i>		C	C	A	A - B	A	C	C	A	A - B	A
Chlorierte Kohlenwasserstoffe: Tri-/Perchloräthylen, Tetrachlorkohlenstoff, Chlorinierte Kohlenwasserstoffe: tri-/per-chloroethylene, carbon tetrachloride		C	C	A	B	A	C	C	A	B	A
Methylenchlorid / methylene chloride		C	C	B	C	A	C	C	B	C	A
Alkohole, technisch: Äthyl-, Butyl-, Isopropyl-, Methylalkohol, Methanol, M 100, Ethanol <i>Alcohols, commercial: ethyl -, butyl -, isopropyl -, methyl alcohol, methanol, M 100, ethanol</i>		B	A	B - C	B	A	B <sup>*)</sup>	A	B - C	B	A
dünnflüssige Nahrungs- / Genussmittel, Spirituosen, Trinkwasser <i>fluid foodstuffs, spirits, drinking water</i>		Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck <i>Consult ELAFLEX specifying medium, concentration, working pressure</i>									B
Ester, Acetate: Essigester, Äthylacetat, Butylacetat <i>Ester, acetates: acetic ester, ethyl acetate, butyl acetate</i>		C	B	C	B	A	C	B	C	B	A
Äther: Äthyläther, Dimethyläther, Amine <i>Ether: ethyl ether, dimethyl ether, amines</i>		C	B	C	B	A	C	B	C	B	A
Ketone: Aceton, Anon, Methyläthylketon MEK <i>Ketones: acetone, anone, methyl ethyl ketone</i>		C	A	C	B	A	C	A	C	B	A
Aldehyde: Acetaldehyd, Benzaldehyd, Formaldehyd <i>Aldehydes: acetaldehyde, benzaldehyde, formaldehyde</i>		C	A	C	B	A	C	A	C	B	A
Enteisungsfüssigkeiten, Frostschutzmittel mit Wasser, niedere Alkohole <i>Defrosting fluids, anti-freezing fluids containing water</i>		B	A	B	A	A	B	A	B	A - B	A
Wasser, anorganische Salzlösungen, schwache Laugen / Säuren <i>Water, anorganic salt solutions, weak alkalis, acids</i>		C	C	B	B - C	A	C	C	B	B - C	A
Säuren und Laugen: Mineralsäuren, Oxydationsmittel, Carbonsäure, starke Laugen <i>Acids and alkalis: mineral acids, oxidising agents, carbonic acid, strong alkalis</i>		Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck <i>Consult ELAFLEX specifying medium, concentration, working pressure</i>									

A = gut geeignet / good - fluid has little or no effect B = geeignet mit Einschränkungen / fair - fluid has minor or moderate effect C = nicht geeignet / not suitable

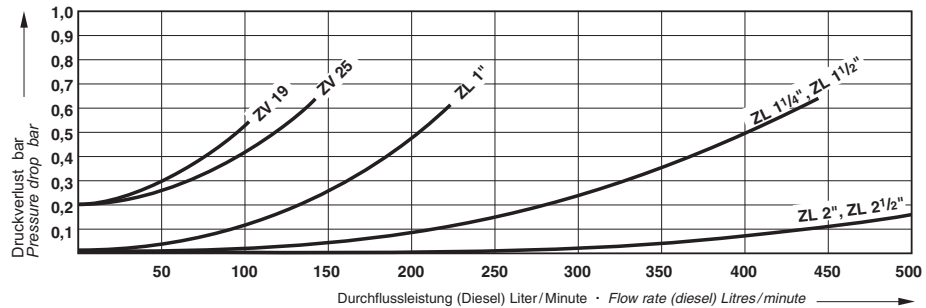
\*) Alkoholhaltige Treibstoffe: Kunststoff-Schauglas EG 467 durch Schauglas EG 466 ersetzen / Fuel containing alcohol: replace plastic sight glass EG 467 must be replaced with sight glass EG 466.

### Leistungsvergleich

von nicht automatischen ELAFLEX Zapfventilen

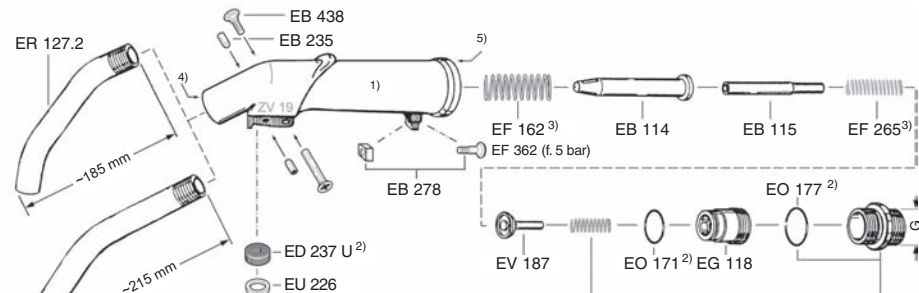
### Flow Chart

of ELAFLEX manual nozzles



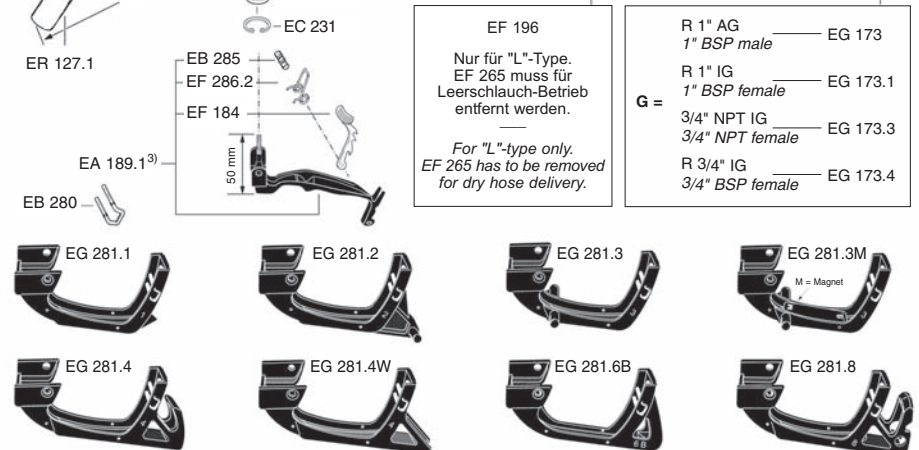
### Ersatzteile ZV 19

- Das Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- Standard-Dichtungen NBR und PU. Bestellnummern für Dichtungen aus EPDM, Viton, PU und PTFE siehe Ersatzteil - Preisliste.
- Bestellnummern für Sonder Teile aus nichtrostendem Stahl siehe Ersatzteilpreisliste.
- Zum Einkleben des Rohres Zweikomponentenkleber EW-UHU 300 verwenden.
- Zum Einschrauben des Schlauchanschlusses das Gewinde im Aluminiumgehäuse leicht einfetten.



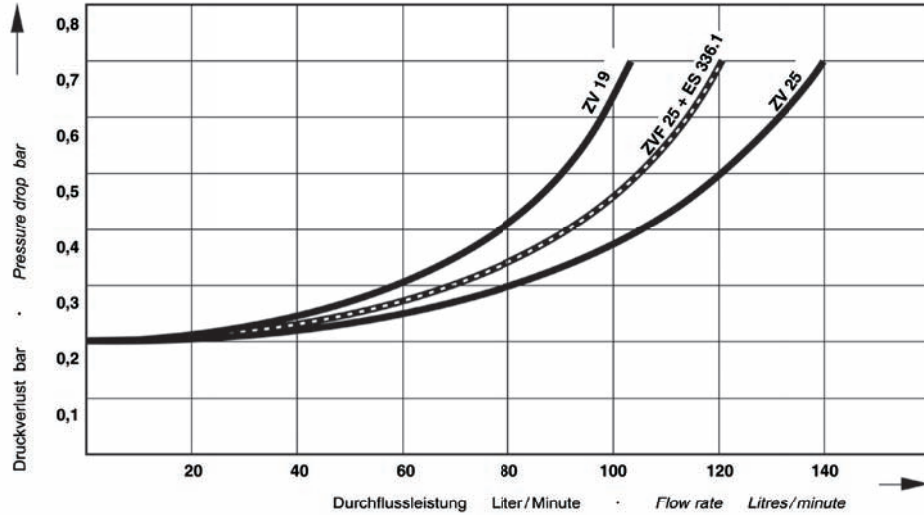
### Spare Parts ZV 19

- The nozzle body is not delivered as a spare part.
- Standard seals of NBR and PU. Spare part numbers for seals of EPDM (EPT), Viton (FKM), Polyurethane and PTFE see spare parts price list.
- Spare part numbers for stainless steel parts see spare parts price list.
- To fix the spout use two components adhesive EW-UHU 300.
- Before screwing the fixed hose inlet into the nozzle please grease the thread of aluminium body.



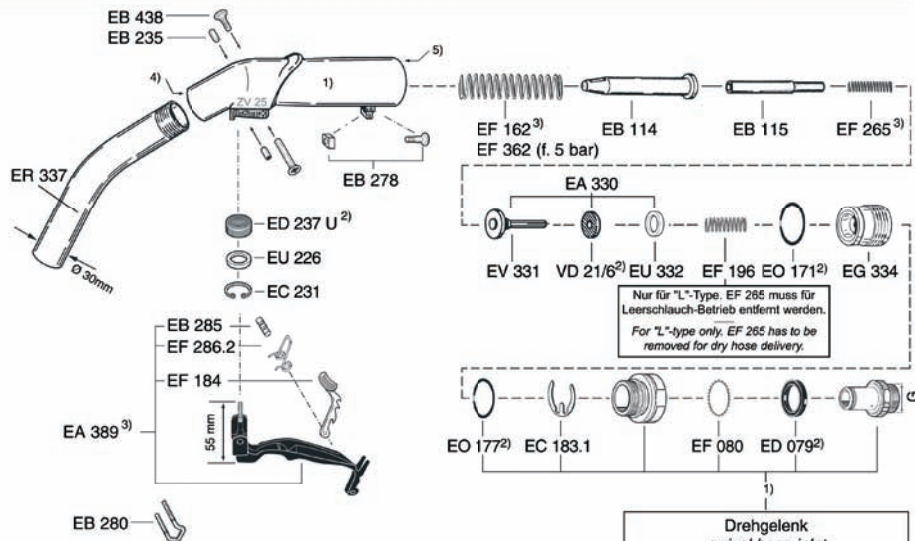
**Leistungsvergleich**  
 von ELAFLEX-Zapfventilen  
 DN 19 bis DN 25  
 (mit Diesel gemessen)

**Flow Chart**  
 of ELAFLEX nozzles  
 DN 19 to DN 25  
 (with diesel)



**Ersatzteile ZV 25/ZVF 25**

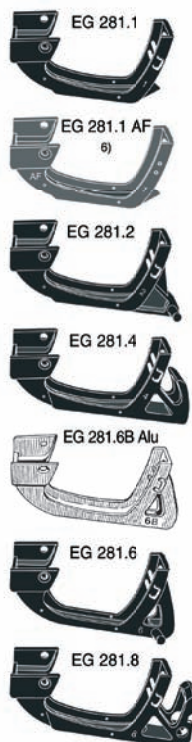
- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Standard-Dichtungen aus NBR und PU. Bestellnummern für Dichtungen aus EPDM, Viton® und PU siehe Ersatzteil-Preisliste.
- 3) Bestellnummern für Sonderteile aus nichtrostendem Stahl siehe Ersatzteil-Preisliste.
- 4) Zum Einkleben des Rohres Zweikomponentenkleber EW-UHU 300 verwenden.
- 5) Zum Einschrauben des Schlauchanschlusses das Gewinde im Aluminiumgehäuse leicht einfetten.
- 6) Spezialtype EG 281.1 AF (elektr. leitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG) für Flugzeugbetankung.



Beständigkeit und chemischer Einsatzbereich siehe Beständigkeitsübersicht auf Seite 536.

**Spare Parts ZV25/ZVF 25**

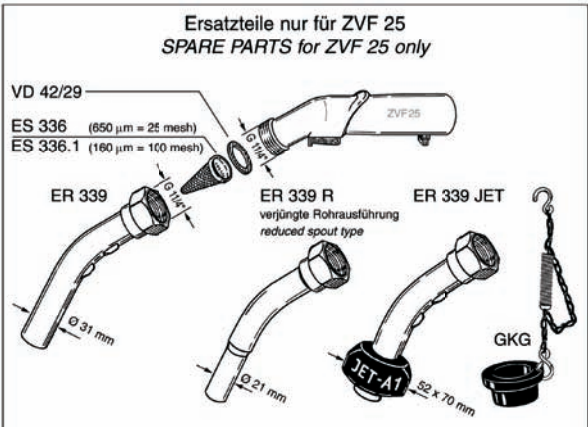
- 1) Nozzle and swivel body are not delivered as spare parts.
- 2) Standard seals of NBR and PU. Spare part numbers for seals of EPDM (EPT), Viton® (FKM) and Polyurethane see spare parts price list.
- 3) Spare part numbers for stainless steel parts see spare parts price list.
- 4) To fix the spout use two components adhesive EW-UHU 300.
- 5) Before screwing the hose inlet into the nozzle please grease the thread of aluminium body.
- 6) For aircraft refuelling: special type EG 281.1 AF (electr. conductive, with hole for EKG/GKG).



Chemical resistance and operating limits see chemical resistance chart page 536.

Festanschluss fixed hose inlet	
R 1" AG 1" BSP male	EG 173
G = 1" IG 1" BSP female	EG 173.1
1" NPT IG 1" NPT female	EG 173.5

Drehgelenk swivel hose inlet	
R 1" AG 1" BSP male	EA 075
R 1" IG 1" BSP female	EA 075.1
3/4" NPT IG 3/4" NPT female	EA 075.3
G = R 3/4" IG 3/4" BSP female	EA 075.4
1" NPT IG 1" NPT female	EA 075.5
R 3/4" AG 3/4" BSP male	EA 075.7

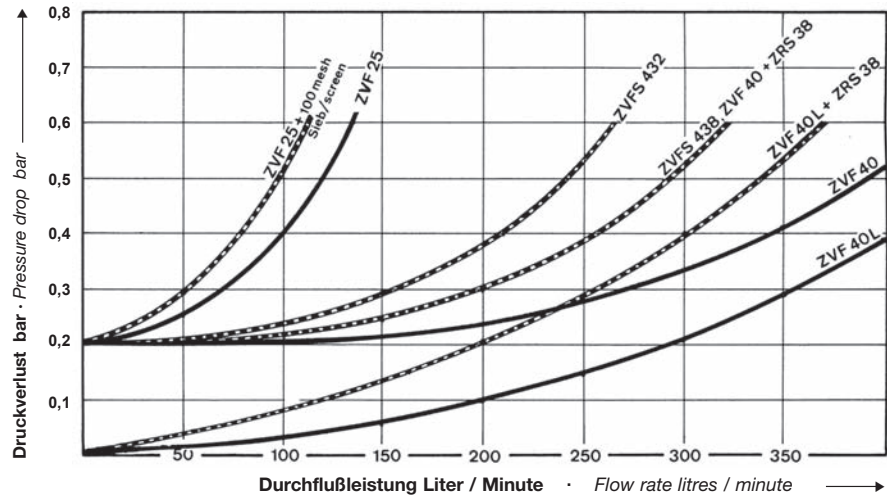


## Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen zur Flugzeugbetankung (mit Diesel gemessen)

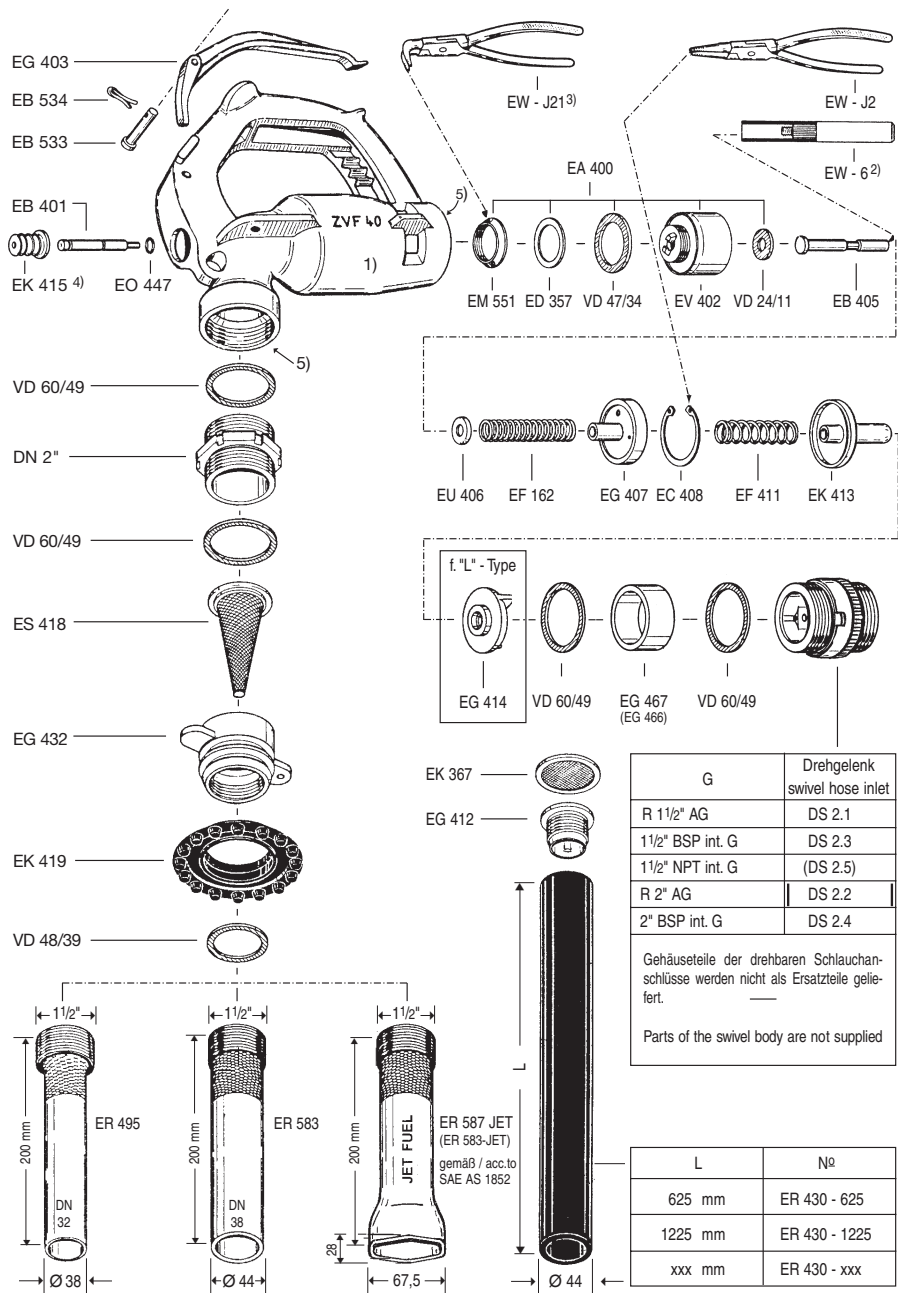
### Flow Chart

for ELAFLEX aviation fuelling hoses (with diesel)



## Ersatzteile ZVF 40

- Das Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- Mit dem Schraubdom EW 6 wird die Montage und Demontage des Sprenginges EC 408 erleichtert.
- Die Ringmutter EM 551 läßt sich mit Zange EW-J21 leichter anziehen, wenn man den Kolben EV 402 mit einem Schraubendreher in der oberen Ausnehmung gegenhält.
- Beim Einsetzen von EB 401 muß der Faltenbalg EK 415 mit seinem Dichtbund rundherum in die Nut im Ventilgehäuse einrasten.
- Zum Einschrauben von Auslaufrohr und Schlauchanschluß das Gewinde im Aluminiumgehäuse mit EW-Retinax HD2 einfetten.



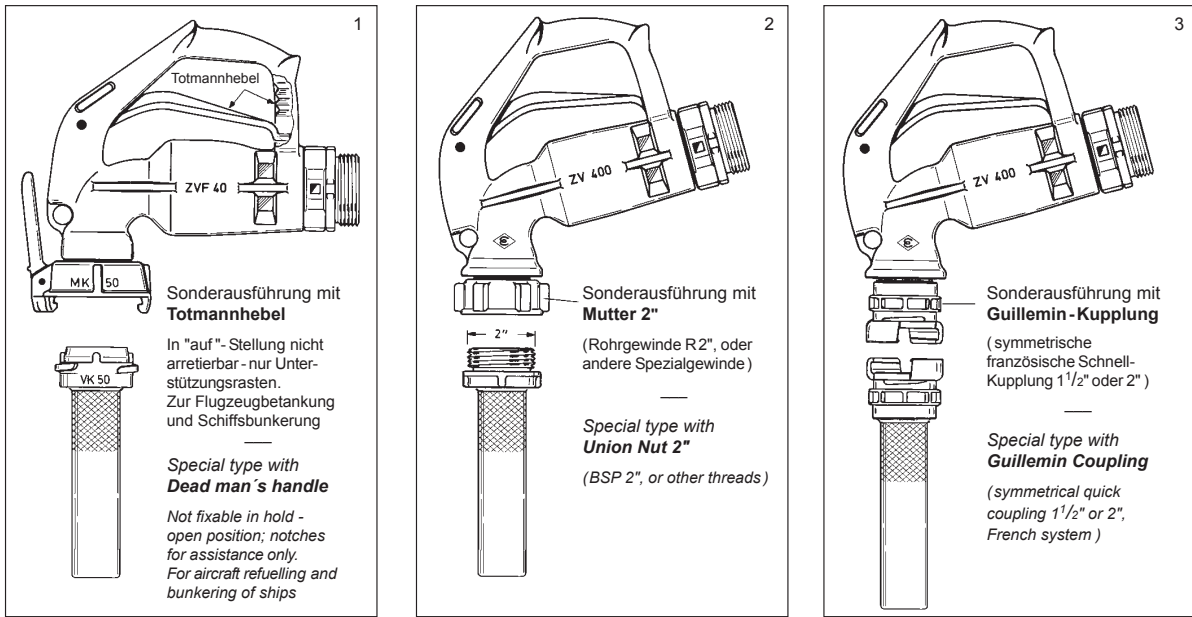
## Spare Parts ZVF 40

- The nozzle body is not delivered as spare part.
- For easier assembling of circlip EC 408 eliminate spring tension by inserting screw spanner EW 6.
- For easier assembling of ring nut EM 551 fix top of piston EV 402 with screw driver.
- At insertion of EB 401 ensure that bellow EK 415 is efficiently locked in the groove of the valve body.
- Before screwing the spout and the swivel into the nozzle please slightly grease the thread of the alu body with EW-Retinax HD2.

G	Drehgelenk swivel hose inlet
R 1 1/2" AG	DS 2.1
1 1/2" BSP int. G	DS 2.3
1 1/2" NPT int. G	(DS 2.5)
R 2" AG	DS 2.2
2" BSP int. G	DS 2.4

Gehäuseteile der drehbaren Schlauchanschlüsse werden nicht als Ersatzteile geliefert.  
Parts of the swivel body are not supplied

L	Nº
625 mm	ER 430 - 625
1225 mm	ER 430 - 1225
xxx mm	ER 430 - xxx

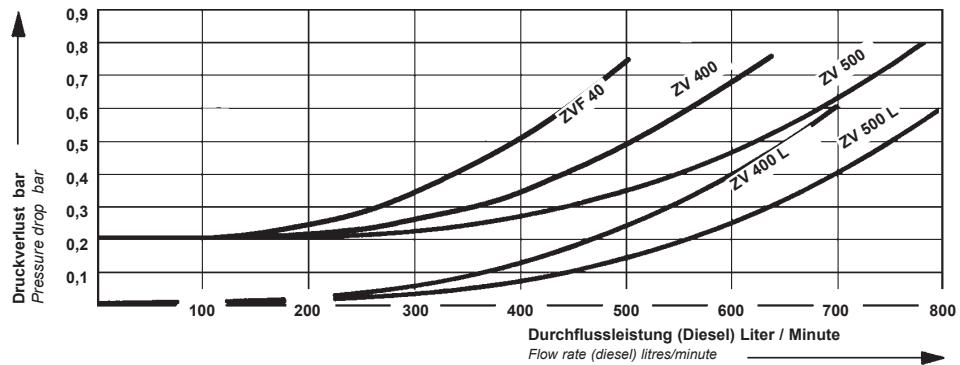


**Leistungsvergleich**

von ELAFLEX-Zapfventilen DN 40 / DN 50

**Flow Chart**

Of ELAFLEX Nozzles DN 40 / DN 50

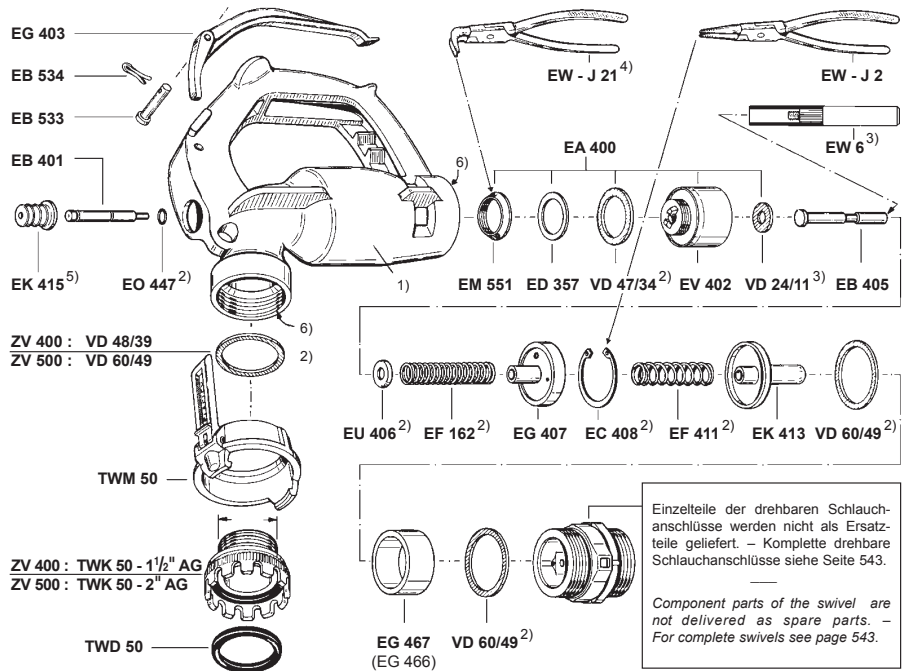


**Ersatzteile für ZV 400 + ZV 500**

- Das Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- Diese Teile sind auch aus lösungsmittelbeständigen und korrosionsfesten Materialien lieferbar. Einzelheiten siehe Ersatzteil-Preisliste.
- Mit dem Schraubdrum EW 6 wird die Montage und Demontage des Sprenglings EC 408 erleichtert.
- Die Ringmutter EM 551 lässt sich mit Zange EW-J 21 leichter anziehen, wenn man Kolben EV 402 mit Schraubendreher in der oberen Ausnehmung gegenhält.
- Beim Einsetzen von EB 401 muss Faltenbalg EK 415 mit seinem Dichtbund rundherum in die Nut im Ventilgehäuse einrasten.
- Zum Einschrauben von TW-Kupplung und Schlauchanschluss die Gewinde im Alugehäuse leicht einfetten.

**Spare Parts ZV 400 + ZV 500**

- The nozzle body is not supplied as spare part.
  - These parts are also available in materials which are resistant to solvents and corrosion. For details see the spare parts price list.
- 3-6) Hints for repair of the ZV 400, ZV 500 and ZVF see page 540.



Zapfrohre siehe Seite 544 - Spouts see page 544

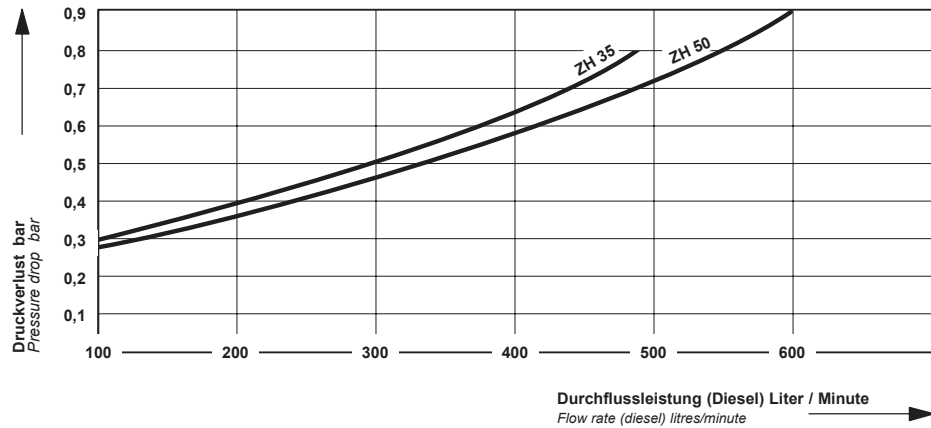


## Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen  
ZH 35 und ZH 50 in Standard-  
Vollschlauchausführung.

## Flow Chart

of ELAFLEX nozzles ZH 35 and  
ZH 50, standard wet hose types.



## Ersatzteile

### ZH 35 + ZH 50

Ausführliche Ersatzteilbeschreibung  
siehe Ersatzteil-Preisliste.

Das Gehäuse wird nicht als  
Ersatzteil geliefert.

(...) = alte Bestellnummern

Zum Einschrauben von TW-  
Kupplung MK 50 (oder Rohr)  
und Schlauchanschluss die  
Gewinde im Alugehäuse leicht  
einfetten.

## Spare Parts

### ZH 35 + ZH 50

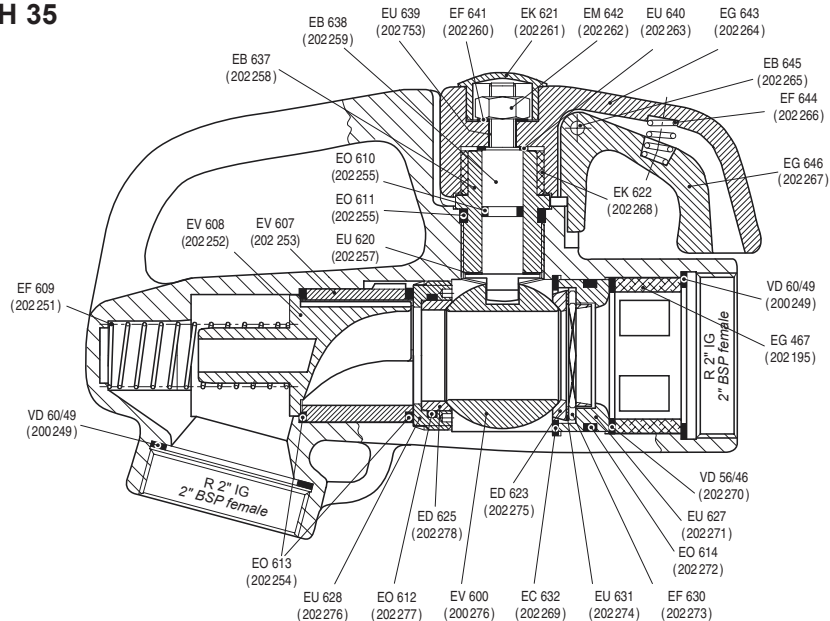
Detailed description of the parts  
see spare parts price list.

The nozzle body is not available  
as spare part.

(...) = old part numbers

Before mounting the TW coupling  
MK 50 (or spout) and the swivel  
slightly grease the threads.

## ZH 35



## ZH 50

